

положному исходному высказыванию смыслу. Лучше всего переводить не целые фразы, а отдельные слова с использованием «Русско-туркменского словаря», опираясь на знания основ грамматики русского языка.

Литература

1 Google Translate. – URL: <https://translate.google.com/?hl=ru> (дата обращения : 20.04.2025).

2 Приложение “Turkmen Translator”. – URL : <https://clck.ru/3LhVmD> (дата обращения: 20.04.2025).

3 Приложение «Русско-туркменский словарь». – URL : <https://clck.ru/3LhVow> (дата обращения : 20.04.2025).

М. М. Овезнепесова

Науч. рук. **И. В. Серикова,**

ст. преподаватель

НАЗВАНИЯ ЦВЕТОВ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ: ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

1 В данной работе рассматриваются названия цветов, которые представлены в «Большом толковом словаре русских существительных» (далее – БТСС) [1]. Для создания более полного «цветочного лексикографического портрета» привлекались данные других толковых словарей [2; 3; 4; 5; 6].

2 В БТСС названия цветов (52 единицы) входят в большую группу «Растения и грибы», в которой выделяется подгруппа «Существительные, обозначающие декоративные травянистые растения». Семантика этой группы – многолетние и однолетние растения с мягким зелёным стеблем и цветами, разводимые и используемые как декоративные: *астра, бальзамин, барвинок, бархатцы, бегония, бессмертник, василёк, вербена, вьюнок, гвоздика, георгин, герань, гиацинт, гладиолус, дельфиниум, иммортель, ирис, кактус, календула, камелия, колокольчик, купавка, купальница, ландыш, левкой, лилия, лютик, мальва, маргаритка, мимоза, нарцисс, настурция, недотрога, ноготки, орхидея, первоцвет, петунья, пион, подснежник, примула, роза, ромашка, сухоцвет, табак, тюльпан, фиалка, фикус, флокс, хризантема, цикламен, циния, шпажник* [1, с. 91–93].

3 Названия цветов могут быть одно- и многозначными. Надо отметить, что в толковых словарях количество значений указывается по-разному. Преимущественно названия цветов являются моносемантами. Полисемантами выступают следующие слова: 2 значения – *бессмертник* (БТС), *вербена* (МАС), *герань* (БТС, МАС), *гиацинт* (БТС, МАС, СО, СОШ, ТСУ), *календула* (СО, СОШ), *камелия* (ТСУ), *ландыш* (ТСУ), *колокольчик* (БТС, МАС, ТСУ, а в СО и СОШ – 3 значения), *подснежник* (БТС, МАС), *тюльпан* (ТСУ); 3 значения – *ирис* (БТС, а в МАС, СО, СОШ, ТСУ – 2 значения), *мимоза* (БТС, а в МАС, СО, СОШ – 2 значения), *нарцисс* (БТС, а в ТСУ – 2 значения), *недотрога* (БТС, МАС, а в ТСУ – 2 значения), *первоцвет* (БТС, МАС), *табак* (БТС, МАС, а в ТСУ – 2 значения), *фикус* (БТС); 4 значения – *роза* (БТС, МАС – однозначное, СО, СОШ – 2 значения, ТСУ – 3 значения), *ромашка* (БТС, а в СО, СОШ – 2 значения, ТСУ – 3 значения). В БТСС все названия цветов – однозначные.

4 Названия цветов имеют синонимы (в БТСС помета **син.**: *календула син. ноготок, мальва син. просвирник* и др.) и абсолютные синонимы, в таком случае в толковании присутствуют слова *то же, что...* или же знак равенства (=) (БТС – 9 слов, МАС – 8, БТСС – 6, ТСУ – 5, СО и СОШ – 4: *недотрога* то же, что *бальзамин*; *шпажник* = *гладиолус* и другие).

Зафиксирован один омоним: *гвоздика* (БТС, СО).

5 Некоторые словарные статьи названий цветов имеют зону этимологии: слова заимствованы из греческого языка (13 названий: *астра*, *герань* и др.), латинского (9 слов: *вербена*, *гладиолус* и др.), французского (3 наименования: *бальзамин*, *камелия*, *иммортель*), испанского (единично: *табак*), итальянского (единично: *тюльпан*).

6 В толковых словарях отмечены «мемориальные» названия цветов, то есть цветы, носящие имя какого-либо человека [7]: *бегония* (БТС, МАС, ТСУ), *георгин* (БТС, МАС, ТСУ), *гиацинт* (БТС, МАС, ТСУ), *камелия* (ТСУ), *нарцисс* (ТСУ), *циния* (МАС, ТСУ).

Литература

1 Большой толковый словарь русских существительных : Идеографическое описание. Синонимы, Антонимы / под ред. проф. Л. Г. Бабенко. – М. : АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2005. – 864 с.

2 Большой толковый словарь русского языка / сост. и гл. ред. С. А. Кузнецов. – СПб : «Норинт» [сайт]. – URL: <https://gufo.me/dict/kuznetsov/%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D1%8C%D0%B3%D0%B8> (дата обращения: 05.03.2025).

3 Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов. – URL: <https://slovarozhegova.ru/word.php?wordid=6355> (дата обращения: 05.03.2025).

4 Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка [сайт] / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. – URL: <http://slovari.ru/search.aspx?s=0&p=3068&di=vojsh&wi=6892> (дата обращения: 05.03.2025).

5 Словарь русского языка : в 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. яз.; под ред. А. П. Евгеньевой. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Русский язык, 1981–1984. – URL: <http://slovari.ru/search.aspx?s=0&p=3068&di=vojsh&wi=6892> (дата обращения: 05.03.2025).

6 Толковый словарь русского языка : в 4-х т. / под редакцией Д. Н. Ушакова. – М. : ООО «Издательство Астрель», ООО «Издательство АСТ», 2000.

7 Головкин, Б. Что в имени тебе моём? / Б. Головкин // Наука и жизнь. – 2003. – № 3. – С. 124–126.

В. С. Пелогейчик

Науч. рук. **Е. А. Кастрица**,
канд. филол. наук, доцент

ОБРАЗ МАТЕРИ В РОМАНЕ МАКСИМА ГОРЬКОГО «МАТЬ»

В романе Максима Горького «Мать» центральный образ женщины-матери раскрывается как многогранный символ, отражающий не только традиционные представления о материнстве, но и глубокие социальные идеи, связанные с борьбой за справедливость и человеческую силу духа в условиях суровой действительности дореволюционной России.

Автор создает сложный художественный образ, в котором переплетаются личные и общественные аспекты материнства, демонстрируя, как простая женщина способна стать символом стойкости и борьбы за лучшее будущее своего народа. Через призму материнского чувства Максим Горький раскрывает важнейшие социальные проблемы своего времени, демонстрирует неразрывную связь между личной судьбой и историческими процессами.

Главная героиня романа – Власова Пелагея Ниловна. Была «Пелагея высокая, немного сутулая, ее тело, разбитое долгой работой и побоями мужа, двигалось бесшумно и как-то боком, точно она всегда боялась задеть что-то. Широкое овальное лицо, изрезанное морщинами и одутловатое, освещалось темными глазами, тревожно-грустными, как у большинства женщин в слободке. Над правой бровью был глубокий шрам, он немного поднимал бровь кверху, казалось, что и правое ухо у нее выше левого, это придавало ее лицу такое выражение, как будто она всегда пугливо прислушивалась. В густых, темных волосах блестели седые пряди. Вся она была мягкая, печальная, покорная...» [1].